



Make Health Connect

Prepaid Dental Plan Details	Plan
1. Routine Examination 牙齒檢查	Twice per year 每年兩次
2. Scale & Polish 洗除牙石	Twice visit per year 每年兩次治療
3. Intra-Oral-X-Rays, when necessary 經牙醫診斷需進行之口腔內 X-光牙齒檢查	Unlimited 不限次數
4. Topical Fluoride Application Treatment, when clinically indicated 經牙醫診斷需進行的氟化程序治療	As necessary 按需要進行
5. Fillings due to decay, when necessary 補牙 (因蛀牙而需要進行之補牙) <ul style="list-style-type: none"> ● Amalgam (silver) fillings for premolar and molar teeth and White (composite) fillings for front teeth. 只供因蛀牙而引起之大牙(銀粉) 或門牙(瓷粉)補牙。 ● Intermediate restorations. 臨時補牙包敷藥止痛藥。 ● Not including fillings for cosmetic reasons. 不包括以美觀為理由之補牙服務。 	Unlimited 不限次數
6. Emergency consultation and treatment within consultation hours 牙痛急症處理 (診症時間以內) <ul style="list-style-type: none"> ● Relief of toothache, including dressings and medication. 牙痛敷藥。 ● Incision and drainage of abscesses. 治療膿瘡。 ● Control of bleeding with packs and sutures. 止血。 ● Re-cement loose crowns and bridges (excluding Maryland Bridge). 黏固鬆脫之牙冠及牙橋(不包括瑪莉蘭橋)。 ● Temporary dressings for lost fillings. 臨時補牙。 	Unlimited 不限次數
7. Simple Extractions due to tooth decay or gum disease 簡單脫牙(蛀牙或患嚴重牙周病之牙齒) <ul style="list-style-type: none"> ● Not including extraction of wisdom teeth, any complicated extractions, any extractions requiring bone removal, any surgical extractions or extractions for orthodontic reasons. 以下治療不包括在內： <ul style="list-style-type: none"> - 脫除智慧齒、複雜脫牙、口腔手術脫除牙腳或需移走牙骨或牙齒。 - 任何口腔手術或因矯正牙齒而脫牙。 	Unlimited 不限次數
8. Periodontal (gum) treatment, where necessary 普通科牙醫進行之牙周病治療 <ul style="list-style-type: none"> ● This includes treatment of mild to moderate Periodontal (gum) disease, which involves curettage, and root planning with medication as required and is limited to treatment of a General 	Unlimited 不限次數



Make Health Connect

<p>Dental Practitioner.</p> <ul style="list-style-type: none"> Excludes Treatment of Advance Periodontal (gum) disease. 只限由普通科牙醫進行之輕微至中度的牙周病治療，包括清洗牙周袋內的牙菌膜及牙根刮治等牙科治療。不包括嚴重牙周病或牙周手術治療。 	
<p>9. Medications 經牙科醫生處方及發給的藥物</p> <ul style="list-style-type: none"> As required for treatment of dental pain or abscess. 只供治療牙痛及牙瘡之用。 	<p>Unlimited 不限次數</p>
<p>Preferential Rates for Dental Plan Members: 牙科計劃會員優惠:</p>	
<ul style="list-style-type: none"> Non-covered treatment 牙科保健計劃不覆蓋的治療可享有 	<p>30% off 30%折扣</p>

- All dental treatments covered under the Dental Plan will be carried out by a General Dentist, and scale & polish may be carried out a General Dentist or Dental Hygienist.
此牙科保健計劃所覆蓋的牙科治療將由普通科牙醫進行，而洗牙服務則由普通科牙醫或牙齒衛生員進行。
- Consultations & Treatment fees of Dental Specialists or Dentists with Specialty Training are not included in the Dental Plan.
註冊專科牙醫或已接受牙科專科訓練的牙醫之診金及治療費不包括在此牙科保健計劃服務範圍內。
- Young children who are unable to accept dental treatment from a General Dentist, and require the attention of a Dentist with Specialty Training in Children’s Dentistry, will not be covered under the benefits of this Dental Plan.
如小童未能接受由普通科牙科醫生診治，而需兒科訓練的牙醫進行治療，有關之診金及治療費不包括在此牙科保健計劃範圍內。